



جمعة أخبار
اداره خاںسی بك اوغلامه جاده کبرده نومرو 75
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Սենյակի բեշն 120 = 6 պլեդ 60 = 45.
Իբ Լուծա Իսթեթի 30 = 25 Իբ Լուծա 50
Պուրուշ տուր:
Տերճ Խալիճէք Իլանթ Իլին պլեդա բազար
Լըզ օլուճուր:
Ղաղթմանա միլթէալիք Խուսուսաթ Իլն
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճապթ օլուճա:

65 Իտարէրանէմիզ Պէյոզուլունտա Բառուէի քէպիլուէ Ե. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 15 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԵՐԿՈՒ ՆՈՐ ԴԵՄԲԵՐ

Ա.

Տրապիզոնէն մայրաքաղաքս հա-
տած է հինաւուրց ուսուցիչ մը Մեծ.
Արապեան էֆէնտին կը պատկանի
Մուրատ-Ռաֆայէլեան վարժարանի
ուսուցիչներուն տնի դասա-
կարգին, որոնք մեր հասարակական
գործերուն մէջ բաւական նշանաւոր
գործեր գրաւած են: Թէրզեան,
Աճէմեան և Ապուլլահեան Դէմրզ-
մեզի հանրաժանօթ են: ուրեմն նաև
ասոնց դասընկերները Արապեան
էֆէնտին պէտք է որ կրէր իւր կըր-
ծոց մէջ հանրութեան օգտակար ըլ-
լալուն տեսնել: Արդեամբք ալ երե-
սուն և երեք տարիներ Արապեան
էֆէնտին ուսուցչական ապերախտ առ-
պարէզին մէջ աշխատած է և արիւն
գործինք է թափած իր խնամոց յանձ-
նուած ածուն յուսթի ընելու հա-
մար: Ստուգիւ ալ համեստ յաջո-
ղութիւններ ունեցած է, վասն զի
ուսուցչի համար չկայ արնպէս միւր-
թարական բան մը, քան տեսնելը
թէ ստուգիւ իւր սաները մարդ են
եղած և հաւատարիմ մնացած: Իւր
աւանդած սկզբունքներուն:

Ինչպէս վերն ըսինք Արապեան էֆ-
էնտին Միլիթարեանց աշակեր-
տած է և բազմ ունեցած է ուսու-
ցիչ ունենալու Արիւն:

Մուրատ-Ռաֆայէլի ամենէն փայ-
լուն և ոսկեղաւն կը համարուի ծար-
եան Հ. Արապեան և Արիւնին տես-
չութեանը ժամանակը, վասն զի այդ
ժամանակամիջոցին մէջ այդ վարժա-
րանը գտնուողը, սրտի և մտքի կա-
տարեալ դաստիարակութեամբ օժ-
տեալ, ըմբռնեցին իրենց վրայ ծան-
րացող պատասխանատուութեան մե-
ծութիւնը, որով իրապէս կատարե-
ցին իրենց պարտքը թէ՛ իբրեւ ան-
հատ և թէ՛ իբր հասարակութեանս
ներկայացուցիչ:

Վեց տարուան մէջ Արապեան միշտ
առաջին հանդիսացած է ուսմանց և
գիտութեանց մէջ և ընդունած հե-
տադէտէն ամէն տարուան միտալը:
Իւր ի Տրապիզոն վերադարձին ու-
սուցիչ եղած է և քարոզիչ դարձեալ
ալիք քաղքին ուսուցչական բե-
մէն լսելի ըրած է իւր աւանական
հայրը:

— Ժամանակ մ'երկեսու վարժա-
րան մըն ալ բացած է ի Տրապիզոն,
բայց ոչ շատ ժամանակ վերջ ստի-
պուած է գոցելու այդ իր իսկ հիմ-

նած հաստատութեան դռները, չի
կարենալով նիւթական ծախուց դի-
մանալ: Ալ անկէ վերջ քաղաքին թէ՛
օտար և թէ՛ ազգային վարժարա-
նաց ոգին եղած է և մինչև իսկ
կրցած քան հատ վկայականներով
գէթ բարոյապէս գոհացում կամ
տրիտուր ստանալ իւր քրտնաշան
աշխատութիւններուն: — Մայրաքա-
ղաք ալ այցելութեան եկած է շատ
անգամներ, և ամէն անգամուն փայ-
լուն ըննութիւններ տալով Մէտրի-
ֆի և ուրիշ զանազան հանրային
վարչութեանց մէջ ամէն զինքն ճանչ-
ցողներուն համակրանքը վաստակած
է: Հիմա նիւթական ոչ-դիւր վե-
ճակէն ստիպեալ եկած է մայրա-
քաղաքս, ի խնդիր գործի մը: Բը-
նածին կոչման անձնատուր նո-
րէն կը մոռնէ ուսուցչութեան ա-
պերախտ ապարէզին մէջ: յաջո-
ղութիւն մաղթելով իրեն, կը ցա-
ւիմ թէ մեր այնպիսի չէն չնորհ
երկրորդական վարժարաններուն
դռները գոց մնացին այս անխնայ
վաստակաւորին առջեւ: Օտար հըս-
կողներէն կամ ուսուցիչներէն շատ
աւելի յաջողութեամբ կրնայ գոր-
ծել Արապեան էֆէնտին, վասն զի
թո՛ղ թէ ազգային է, այլ նաև անոր
համար որ իր երեսուն տարուան
պաշտօնավարութեան մէջ համա-
րած է գործնական գիտութիւն և
տղոց լեզուն հասկնալու ամենա-
դժուարին պաշտօնին գաղտնիքը:

Անցեալներս բարեպատեհ առթիւ
մը տեսակցեցայ իրեն հետ, և իւր
դատին համակրեցայ իւր իսկ բերնո-
վը պատմեց թէ՛ ընդունելութիւն
չէ գտած ոմանց կողմանէ իր այլա-
դաւան ըլլալուն համար: Սմարտ
Գաւթեան, որ գրաւեցեալ մը բա-
ցած է ուսուցչաց համար, խտրու-
թեան օրէնքն ընդունելով, ոչ եր-
բէք կրնայ արդարացնել իր գոր-
ծելու եղանակն, քանի որ իրեններն
իսկ սկսած են ըմբռնել թէ սխալ է
այս համոզումն, որուն արձա-
գանքն եղաւ այսօրերս Հայրենիք:
Բ.

Երկրորդ դէմքն է Գրիգոր Էֆ-
ֆանոսեան, Վիեննական Միլիթար-
եանց երաժշտութեան բրոֆէսորը:
Հասարակութեան անձանթ մըն է
Փանոսեան էֆէն, որուն ոչ տաղան-
դը և ոչ ալ երաժշտական կարո-
ղութիւնները գնահատած ենք:

Գրիգոր Էֆէնտի Փանոսեան Աւս-
տրիոյ Հայ գաղթականութեան ազ-
նուական գերդաստանի մը կը պատ-
կանի: Իւր հայրը ահադին հարս-
տութեան տէր և զանազան աւագ
պաշտօններ ու տիտղոսներ ընդու-

նած էր Վիեննայի Արքունիքէն, ու
րոնք այսօր վիտին պարզ յիշատակի
տեղ անցած են, ըստ որում արդէն
երկար տարիներ է Վեր յաւիտե-
կան ճանապարհորդութեան սկսած է
այդ եղանակ մարդը: Իբրեւ ազ-
նուազարմ պատանին Գրիգոր, Վիեն-
նայի Արքունիքան «Թէրզեանում»
հատարանին մէջ կրթութիւն ա-
ռած է: Հետեւաբար քաջ տեղեակ
է գերմ. գաղղ. իտալ. և անգլի-
րէն լեզուաց: Արդէն ի մանկու-
թենէ այդ տղան երաժշտութեան
սիրահարուած էր, զոր հետզհետէ
կատարելագործեց Վիեննայի և Բա-
րիզի «գոնէրվադուա» ներուն մէջ:
Իբրեւ հայ երաժիշտ Փանոսեան Գրի-
գոր էֆէնտին Վիեննայի մէջ բաւական
անուն հանած է: Թէ՛ քաջ դաշնակա-
հար, թէ՛ ջութակահարու հեղինակ
Փանոսեան էֆէնտին Վիեննական դա-
շնակներուն մէջ մէկէն տեղի փոխաց
դասիներ վաստակած է: Ունի տասն-
եակ հեղինակութիւններ, գործնք կը
նուշգոցեն Վիեննայի երաժշտութեան
որոններու ու հասարակաց պարտեզ-
ներուն մէջ: Ես իսկ առիթ ունեցած
եմ ի մտայ ճանչնալու այդ երի-
տասարդն, որուն առ Ամեն. Գրեթը:
Հոգեւոր Տիրոջ ընծայած մէկ քայ-
լերէն Այտընեան Աբազօր ձեռնա-
դրութեան առթիւ զիս հիացուց:
Շատ անգամներ Այտընեան Արքե-
պիսկոպոսին հեղինակած գործիա-
կան պատարագներուն կը մասնակ-
ցէր: Լսելու արժանի բան մըն էր
թէ ինչպէս հայ բրոֆէսոր մը հայկա-
կան շարականներուն դալարութեան
ու դարձուածքները ճշդիւ կը պատ-
կերացնէր իւր ջութակով: Փա-
նոսեան Գրիգոր Էֆէնտին ընտանե-
կան պատճառներուն համար վերջ-
նականապէս կը հաստատուի մայրա-
քաղաքս: Իրիւր յաջողութիւն, ա-
րիւթիւն և փառաց նորանոր թարմ
դասիներ կը մաղթեմ իրեն:

Բերա 14 սեպտ. 1893

ՅՈՎՀ. Յ. ԱԼԱՆ

ԷԶՄԻՄԻՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՈՒ

Էջմիածին Կաթողիկոսնուն Օծուժ
րէսի, սեպտ. 26-նը Խաչվերաց բա-
զարը Էջմիածինի իճրա խորհրդէ կ'Էթի-
փաւնէ ալընա խապէրիտէն անալը-
մըն տըր:

ԽԱՐԻՃԻԵ

ՄՈՒՀԱՐԵՊԷ ՄԵՍԱՐԻՅԻ

Տէվէթէրին 1892-տէ, քէնտի օրաու-
լարը իշին իթտիքէրի մշարիքի ճէսի-
մէնին ճէտվէլի տըր:

Բուսիա 4,107,400,000

Յրանսա	890,000,000
Ինկիլթերա	832,000,000
Ալմանիա	822,000,000
Ավսթրիա	424,000,000
Իթալիա	355,400,000
Իսպանիա	470,000,000
Ֆրանսիա	75,300,000
Պրուսիա	47,000,000
Ջուրջիա	36,700,000
Գըշալարտա վազըթ կէշերիպ, ալ- վէթի միլիթէնին արթմաւընա չաւըա- մանէն Էթրատըն միգտարը տալի պէր վէճէլ ավթի տըր:	
Բուսիա	784,518
Յրանսա	572,290
Ալմանիա	507,507
Ավսթրիա	339,320
Իթալիա	247,798
Ինկիլթերա	227,324

Ի Թ Ա Լ Ի Ա

Իթալիանըն ահվալը մայիլէսի՝ իգօն-
մի նօգթաի նազարընտան պաղա բօլի-
թիգաճա նէթիճէլէրինտէն տօլաւը տա-
լի զիհիլէրի իշալ խտիթօր: Շէօլէ քի
պօլ ամէլէնին միգտարը ֆէվզէլտաթ օ-
լուպ, նիշէ ուսթալար տա իշէրի թիւ-
քէնտիլինտէն, ամէլէնէ եօլ վէրիթօր-
լար: Պու հալ՝ գօրգուլաճաք տէրէճէտէ
օլուպ, չիւնքի վէսաթի սուլհիէն իլէ
պու միւշթիլտէն գուրթ ուլմադըլըն իմ-
քեանսըլըլըն կէօրէյէր՝ «մատէմ քի
մահվ օլաճաք իսէք, սիւհապէտէթ օ-
լարաք մահվ օլալըմ» տիթօլար: Պու
սուրէթլէ իթթիֆադը միւսէլէս՝ սուլ-
հու միւտաֆաա իթմէք իշին թէճսիս
խտիլիլ օլուղու պէեան օլուսիթէն,
ղալիպա մուհարէպէնէ տօլու ուլ իթ-
տիլմէքտէ տըր, վէ ֆէվզէլտաթ անքէ-
րի մէսարիֆ վէ Յրանսա իլէ միւստէ-
պաթը իգօնմիլիթէնին գաթը՝ մուհարէ-
պէնին հէր հալտէ վուղուրի ինթաճ
իթտիլմէք տէրէճէսիլէ կէթիլմիլէր
տըր:

Պէեանէ հաճէթ օլմատըղը իւղրէ, ա-
գիւ իթալիալըլար իշին, ֆէնալըլըն չա-
րէսի ֆէնալըլտան տահա պէտթէր տըր:
Լաքին տիլէր թարաֆտան աճըք տա
ֆէնա պիւր նասիհաթը օլուպ, իգօն-
միլէ վէ մալիլէնէ պուհրան սէպէպիլէ,
էն զիեատէ Էթըեարը սաքիլէ սահիպի
օլան իթալիալար պիլէ, պու կիւնքի
կիւն մուհարէպէ ֆիթիլէն գարըլ տու-
րամամադտա տըրլար: Պու միւսհադա՝
Իթալիանըն հէրթարաֆընտա հիսս խտիլ-
մէքտէ տըր:

ՅՐԱՆՍԱ ՎԷ ԲՈՒՍԻԱ

Տիգ Նէօվիէմ Սիէթը նամ դաղթա՝
Բուսիա թօյֆալարընըն եաղընտա Յը-
րանսալը զիեարէթլէրի միւսասիպէթիլ-
լէ վաղը օլաճաք էլէնէնէլէր իշին կէ-
րիւլէն թէտարիքեաթտան պահպա,
Յրանսըլարըն Բուսիա կէսթէրտիք-
լէրի իւպու տօթիլուք էսէրի պիլիլնի
տէֆա օլմատըղըն պէեան իլէ տիթօր

քի, և Կէր Յրանսը ճէմաթը, Բուս
ճէմաթընն տօթ լուղունտան պիհագ-
գըն մէմունն օլապիլիքսէ, Բուս ճէմա-
թընն տա, Յրանսը ճէմաթընն
կէօթէրտիկի տօթ լուղ վէ քնիկէթ-
տէն թէնէքքիկէ հագգը Եօգ տուր:
1888տէն պէրու Բուսիա՝ Յրանստա սէ-
քիգ իսթիգրազ ագտ իթմիլ տիր: Իշպու-
սէքիգ իսթիգրազլար՝ սէրմաէի իթի-
պարիէ օլարագ 3,963,766,000 Ֆրանգ-
տան իպարէթ օլուպ, 1888տէն էվէլ
Յրանստա ագտ իտիլէն իսթիգրազլար
տա իլավէ իտիլիքսէ, Բուսիանն Յրան-
ստա պօրճլու օլտուղու մէպլաղըն միգ-
տարը՝ 4 պշ. միլեար Ֆրանգա պալիդ
օլուր:»

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Վիեննա 25 սեպտ.՝ Սիւարի ժէնէ-
րալարընտան պիրինճի օրտու գօման-
տանը ժէնէրալ Գրէկրամմը միւթէվէ-
ֆա պարօն Պաուէրին եէրինէ հարպիկէ
նագրը թայեին օլունմուշ տուր:

Յրանգֆօրթ.՝ Իթալիանն Լօնտրա
պօրսառնտա պիր միգտար ագգէ իս-
թիգրազընտ մուվաֆֆագ օլմագ իւզրէ
թէնէպպիւսաթտա պուլունտուղու հագ-
գընտա պօրսառա պիր բիվաեթ տէվէ-
րան իթմիլ տիր:

Բէթրէսպուրկ.՝ Բուսիա խաղինէսի-
նին մէվճուտու 600 միլեօն ալթուէ ագ-
չէ րուպիտէն իպարէթ օլուպ, պու-
լարտան 47 միլեօն 500 պին րուպիտի
էճէպի պանգալարընա թէվտի իտիլ-
միլ տիր: Եէօյէքի 12 միլեօն 500 պի-
նի Յրանսա, 13 միլեօն 750 պինի Ալ-
մանիա, վէ 13 միլեօն 750 պինի Ինկիլ-
թէրա վէ 2 միլեօն 750 պինի Յիլէմէնք
պանգալարընտա պուլունտու:

Բուսիա իմբէրաթօրու Ալէքսանտր
հագրէթլէրի տէմիր Եօլլար իշին Լօգօմ-
թիֆ վէ վազօն մուպանառըն թապիպ
իթմէթլէ, Բուսիա տէվէթի Ավսթրիա
վազօն ֆապրիգալարըն՝ շարթլարըն
պէնտան իթմէլէրի իշին տալէթ իշլէմիլ
տիր:

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

Գուրաը չըգան Բուսիլ չըմէնտըֆէր
թաճվիւթը Իթրաքիէլէրի իշին Տիւ-
եուը ումուքիէ իտարէսիլէ Ավսթրիա
տաիլէրի արասընտա վուգու պուլան
իթիլաֆա Բօմա թիճարէթ օտտուրըն
տաիս մուվաֆֆագաթ իշլէնէնէլի՝ մու-
լիմաթը խուսուսիկէ ճիւմէլսինտէն օլ-
տուղու սեպտ. 25 թարիխիլէ Բօմատան
ալընտան պիր թէլէկնամէտէն անլաղըմը
տըր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Բուսուլաթ Էմանէթի ըսթաթիս-
թիգ գալէմի իսիլէֆառնտան թաճ-
սին պէյէ քանիէ սանիսի, վէ Գա-
լաթա կէօմրիկիւ քաղէթ մուգաիւ-
տի Մուգաֆֆէր պէյէ սալիսէ րիւլի-
պէլէրի թէվէթի պուլունմուշ տուր:

Եէհրիմիլին անվալը սըհիէսի
հագգընտա իճրաի թէտգիգաթը
ֆէնիկէնէ մէմուր պուլունմուշ Տր-
Եանիէմա տիւն շէհրիմիլէ մուվա-
լըլէթլէ, Եէհրի Էմանէթի ալթըպ-
պասընտան Տր. Մարկոսիան էֆ. իլէ
Էմանէթ պաշ միւթէթի Օսման
էֆ. թաղաֆընտան պիլիսթիգալ, սա-
տարազամ հագրէթլէրին տէվ-
լէթիսանէմինէ կիթմիլէր, վէ սա-
տարազամ հագրէթլէրի իլէ պիլը ագ

կէօրիւշտիւքտէն սօնրա մապէյնի
Հիւմաեուստա պաշ քիթապէթ տաի-
րէսինէ ագիմէթլէ, մուվապըլէթի՝
զաթը հագրէթի Բատիլաշիկէ պիլ-
վաթըն աւրդ իտիլմէսի իւզէրինէ,
իլթիֆաթը հագրէթի Բատիլաշիկէ
նաիլ պուլունմուշ տուր:

Սաաթ 8 րատուէլէրինտէ տաիսի
Եէհրի Էմանէթիտէ միւթէնէքքիլ-
գօմիթիօնա կիտէրէք, միւզաքէրաթ-
տա հագրը պուլունմուշ տուր:

Միւմաիլէյի Պէյօղլունտա Օթէլ
Բօայեալտա իգաւէթ իթմէքտէ
տիր:

Խարիճիէ վէ սըհիէ նէգարէթի-
տէն տաիսի Տր. Վիթալիս էֆ. իի-
թիգ պալէ կիթմիլ տիր:

Օրման, յատէն վէ գիրաւաթ նէ-
գարէթի՝ ֆէննէ մուվաֆֆըգ սուրէթ-
տէ իրէք պէօնէլի թօխու յալըն եէ-
թիլաիլմէկէ մախսուս մաճէլլէր
թէնէսիսի իշին սէնէվի 1500 իրա
թաիսիս իտիլմէսին Մալիէնէնէգա-
րէթիին իշար իլլէմիլ տիր:

Խաթիլէլիկի միւպէտտէլի սըհ-
հէթ օլուպ, շու Էսնաւէ Լանկրտա
ամճար օլան շէհրի մէքքիլէր բիւ-
գօրօսու խանէսինտէ պուլունմուշ Տէ-
րիսաւաթ Յրանսա սէֆիթիինէ Էօ-
նիւմիւզտէքի ալըն սօնլարընա տօղ-
րու շէհրիմիլէ ալտէթ իտէնէկի խա-
պէր ալընմը տիր:

Կէօրիլէն իւզուլիւզէրինէ Լն-
գարէտէ Պալըգ-քաղաղընամաճէլլ-
տէ պիր զաիլիէ պօրսառ թէնէսիս
օլունմաագ տըր: Պու պօրսառն գօ-
միսէրիլիլէնէգարէ գիրաւաթ միւթէթ-
թիլի Արլան էֆ. ֆաշիլը օլարագ
իշալէ իտիլիպքիթ ապէթի իշին շէհրի
300 վէ խաթէմէլէր իշին 100 վէ մէսա-
րիֆի միւթէթէրիգա իշին քէգալը
100 շրուլ թաիսիս գըլընմաթը, վէ
պատէհու թայեին օլունմաագ պիւնա
իճարէսիլէ մէքքիլը մաալարըն պօր-
սա վարիտաթընտան թէսվիկէսի վէ
պօրսա միւթէթիլէրինտէն սէնէվի
իթիլէր իլրա ալընմաթը թէնսիպ ի-
տիլմիլ, վէ քէյֆիկէթ Պապը Ալի-
տէն իսթիլապ օլունմուշ օլմաթըլա,
վէրիլէնէք Էմրէ կէօրէ իճապը իճ-
րաթ թապիլ պուլունմուշ տուր:

Սըհիէթի ումուքիէնէն մուհա-
ֆաղաթ իշին իթիլիսազ օլունման
թէտապիր Եիւզիւնտէն քէնտի նա-
ֆաղալարըն թէտարիքտէն մաճ-
րուլ իտիլիլէնէ Եարտըմ իթմէք
իւզրէ, պա իրատէի սէնիկէ եէնի
պիր գօմիթիօն թէյըլ օլունմաագ
տըր:

Պունտան պէօլլէ Բուսիա գօն-
սօլաթ օլաննէլէրինտէ Եալընըգ Բու-
սիա թէպաալընտան օլանլարա մէ-
մուրիկէթ վէրիլէնէկի՝ Բուսիա հիւ-
քիւմէթլէնէ գարալիլը օլմուշ տըր:

Պըլընտանտան Խալիկ էֆ. նին
սուի գաաթ թէճրիւպէսինի Լէվաթ
թէքիլի իթմիլ տիր:

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԵԷ

Տիւն սաաթ 7 է գաաթը խաթէթ-
լիկէ տաիր ալընան մալիւմաթ իլան
իտիլմիլ իտի. 0 վաղըթտան պու-
կիւն 7 եէ գաաթը պիմարիսանէտէ
նէ՝ միւսապ վէ նէ՝ վէֆիկէթ օլմա-
եղպ, չիտիկէ գաաթը չիֆաեապ

օլանլարտան պաշա 2 խաթա տա-
հա րէհաեապ օլարագ, էլիէվմէթա-
թը թէտալիտէ Եալընըգ 3 խաթա
գալմը, վէ Իսկիւտարտա վուգու
պուլան պիր միւսապտան մաաա,
ճիհաթը սաիլէտէ վուգուաթ վէ վէ-
ֆիկէթ օլմաեղպ, էսկի խաթալա-
րըն տա անվալը սըհիէլէրի Եօլուն-
տա ճէրէեան իթմէքտէ պուլուն-
մուշ տուր:

14 սեպտ. 1895 309

Իգմիր 13 սեպտ.՝ Համտ օլուն-
պու կիւն Իգմիրտէ հիշ պիր միւսապ
օլմաեղպ, Եալընըգ էսկի խաթա-
լարտան 1 վէֆաթ վուգուա կէլմիլ,
վէ տիւն իլէ պու կիւն Տէնիլիտէ
3էր միւսապ շիլը վէֆաթ վուգու
պուլունմուշ տուր:

Պաղտատ 13 սեպտ.՝ Բաղար սա-
պահընտան քաղաղ իրթէսի սապա-
հընա գաաթը նէֆի Պաղտատտա
գօլէրաաթ 3 վէֆաթ օլմուշ տուր:

Համպուրկտա իւլ կիւն էվէլ սօն
24 սաաթ գարֆընտա Եէնիտէն 10
վուգուաթ 3 վէֆիկէթ գուհուր
իթմիլ տիր: Ալթօնտա տաիլ 2 քի-
շի թու թուլմուշ տուր:

(Տաիլի ումուքը սըհիէտէն)

Միւճէրրէտ պիր թէտպիրի իհ-
թիկէթ օլմաթ իւզրէ, Տէրիսա-
տէթ վէ պիլաթը սէլէսէտէն Բու-
մէլի վէ Անատօլու չըմէնտըֆէրլէ-
րիլէ պու կիւնտէն իթիլալէնէ գա-
րաաթ չըգաագալըն 2աթալա
վէ Թուզա մէվի Կիլիկիտէ, վէ
Մարմարա տէնիլիլէն Անատօլու վէ
Բուսիլի սէվաշիլիկէ կիտէնէք սէ-
ֆիկէլէրին տաիլ Սիլիլիլի վէ Թուզ-
ա իսկէլէլէրինտէ մուպիկէնէ թըպ-
պիէ վէ ուսուլը Թըպպիկէն թապի
թուլթուլաթը խուսուլընա մէճիսի
սըհիէնէ գաաթը վէրիմիլ, վէ Ի-
ճապ իտէն ալթըպա իլէ մէմուրիլ-
նի սըհիէ տաիլ մաճէլլէրինէ կէօն-
տէրիլիլ իտուկի իլան օլունմուշ:

ԲԷՍՄԻ

Շու արալըգ պաղը մաճէլլէրտէ
գօլէրա խաթիլիկի վուգուա կէլ-
մէքտէ օլտուղու զաղէթալարա տա-
լի իլան օլունմուշ իտի. Համտ օլ-
ունն խաթիլէլը չիտիլիլ հալտէ քէք
իսֆիկէ վէ մաճուտա պիր հալտէ
տիր, վէ սաեէյի մէրաճիլմաեէյի
հագրէթի Խիլաֆէթէնաշիտէ հիւ-
քիւմէթէն հէր տիլիլ թէտապիրի
սըհիլէն իճրա օլունմաթ տա օլտու-
ղու տաիլ ճիւմէլին մալիւմա տիր:
Անճապ պէօլլէ պիր գէմանտա սըհ-
հէթի ումուքիէնէն վիգաեէսի մաթ-
սէտիլլէ հիւքիւմէթի Սէնիլիկէնէ իճ-
րա օլընմաթ տա օլան թէք պիլիտաթ
վէ իճրաաթը սըհիլէնէն էհալիլին
տաիլ թաթպիլի հալէքէթ վէ
հըֆը սըհիլէթ գալտէսիլէն րիաեէթ
իլլէմէլէրի լաղըմ կէտիլիլտէն,
պու պապտէ Էֆրաթը Էհալիլին
տաիլ պիլմէսի վէ անքեմալըն թէվ-
ֆիլի մուսալէսի իճապ իտէն թէ-
տապիր՝ պէր վէհիլ զիլ թալսիկէ
օլունմուշ:

Գալաիսի հըֆը Էս սըհիլէնէ հէր

վաղըթաան զիեաթէ րիաեէթ ի-
տիլմէսի:

Եօրկունլու գա սէպէպիլիկէ վէրիլ-
մէսի:

Վիճուտ զիեաթէ թէրիլ պուլուն-
տուղու հալտէ՝ սօլուղա գաղը օ-
թուրուլմաաթ:

Հէր նէվ իշլիլ իսթիլալիտէն վէ
պուղու սու իշլիլմէսիտէն կէրի տու-
րուլմաաթ:

Մէնքիւլաթըն խալիս օլմաթը, վէ
էթիլ եէմէքլէր իլէ նիլաթալը մէ-
վաաաթն՝ զիեաթէ միգտարա եէն-
մէսի, վէ եէնէնէլէրին էյիճէ
բիլիլիլմիլ օլմաթ:

Իսհալը տալէթ իտէն մէյվէ վէ
ալէլիլունտու հէր նէ գաաթը գա-
վուն վէ գաղաղ միգրօպու հալիլ
տէյիլ իտէ տէ, իսհալ հուսուլինէ
միւսաթա պուլունտուգալար իշլին
Եէնմէսի:

Գօլէրա Եաեղլաղը վաղըթ հէր
քէս թաղաֆընտան նագաղը տիգա-
լա ալընաագ Եօթմա՝ խաթիլ-
իլիկէ պալանկըն օլան միտէ վէ
պաղընաթ իսֆիկէթի օլուպ, իս-
հալը տալէթ իտէնէք պիլիկէ վէ սէ-
պէպիլէրտէն սաղընմաթ:

Իշլիլէնէք սուեուէն նագաղը տիգ-
գալթա ալընմաթ:

Տէրիսաաթէթտէ պուլունման թա-
պիլ մէնպա սուլարընն՝ Թէրգօս վէ
պէնտ սուլարընա թէրճիհի, վէ սու-
լարըն միւքէմէլ սուրէթտէ բաա-
թէթըն իսիլիկէն ալէթիլտէն կէլի-
րիլմէսի, Եալսօտ աղըլաղը գաղալը
չիլէ վէ սիւրահի տէրունիտէ գալ-
նաթաղաթ սօղոտուլուպ սիւզալիւ-
րիւմէսի:

Իսթիլալի ճալիլ օլան թապիլի
մաաթէն սուլարընտան, աղըն իտէն-
լէր Էսնալ թաաթա իսթիլալ իլ-
լէտիլլէրի հալտէ ֆալտէնի օլտու-
ղունտէն թալսիլտէ:

Վէ պու թէտապիրի իսթիլալի-
եէտէն պաշա հէր քէս պուլունտու-
ղու մաճէլլին անվալը սըհիլէնէսիլի
թէլմիլ իթմէսի:

Շու սըրաաթ խանէլէրին վէ Եա-
թըլըգ գալըլմաթ տա օլան օտալա-
րըն վէ խուսուլիլէ ապտէսթիլանէ-
լէրին թէպֆիկէն տէֆ իտէն իւճ-
լար իլէ կիւնտէ պիր գալ քէրրէ
թէմիլլէթիլմէսիլէ տիգալթ օլուն-
մաթ:

Պաղընա թէպֆիկէն իգալէ ի-
տէն մէվաաթ չուլար տըր:

Քիպրիլի նիւհաս (սիւլաթալ տը
քիլիլլը), գլօրիլ տը քիլիս, թաղէ
քիլէն գալմաղը, սիլիլմէն:

Մաճիլաթը միւթաթմէլէնին միգ-
տարաթը՝ պէր վէհիլ ալթի պէնան
օլունմուշ:

5,100 քիպրիլի նիւհաս, գլօնիլ
տը քիլիս:

Եանի պիր իլլըրա սու իշլիլտէ 50
կըամ քիպրիլի նուհաս, գլօնիլ
տը քիլիս վաղ օլունմուշ:

20,100 քիլէն գալմաղը:

Սիւպիլմէնին հալիլ իշլին
պիր իլլըրա սուեա 10
1,1000 սիւպ- կըամ հալը գլօրը մա
լիլմէ մաճիլու իլալէ իտիլիլ, վէ իւզ-
լին Եալսօտ գօթիլ իլէ
թէլէվիլին իտիլմէթ լա-
ղըմ տըր:

Սիւսիւմէ մահուան զէնքերի ու-
տուղու իշին իսթիմալիստէ զիւստէ
տիգրաթ իտիմէսի ինսպ իթտի-
կինտէն, սէլաճիյեթի մահաւանսի
օլան էնգաճըլար թարաֆընտան հա-
ղըրլաթըլմասը լաղըմ տըր :

Մահուան լաղըմ մէղքիւրէտէն հէր
կիւն սապահ վէ ազլամ ապտէսթ-
իւնէ տէլիքէրինէ միգտարը քեաֆի
տէօքէրէք՝ գօղ ուլարըն գայպ օլուն-
մասը :

Սուրէթի խուսուսիւնէտէ իսթի-
մալ օլունան գապարըն տախի՝
մահուան լաղըմ մէղքիւրէ իւն քէզալիք
թէաֆիլիսնաթընըն իզալէի լաղըմ
տըր :

Թէաֆիլիսնաթ մուճիպ պիլճիւմէ
սիւրբիւնթիւրին տէվալիի պէլիւ-
տիւնէ թանգիֆաթ արապալարը գալ-
տըրաճագ տէյի սօգաղլարա տէօ-
քիւլմէնիպ, էյիճէ մուհաֆաղալը
սանտըգ տէրուլէրինտէ պուլուն-
տուրուլմասը, վէ միւթին իսէ սան-
տըղըն տէրուլի թէնէքէ իւն գաթ-
ը պուլունուպ, եէվմիւնէ պիւր իքի
տէֆա թէաֆիլիսն տէֆ իտէն մահ-
լուլաթտան միգտարը քեաֆի տէօ-
քիւլմէսի :

Սանտըղլարտան սիւրբիւնթիւրին
տէվալիի պէլէտիւնէ թանգիֆաթ ա-
րապալարըն տէօքտուլէտէն սօնրա,
պիւր պարտագ գատար մահուան լաղըմ
սապըգատան սանտըգ տէրուլինէ
տէօքիւլմէսի :

Արիւսիստէ շիւպհէնի մուճիպ օլան
պիւր խաթիւրէք վուգուլի հալինտէ
տէրհալթապիպէ միւրաճաթ լաղըմ
օլունուլի կիպի, սաեէի մէրահիվա-

եէյի ճէնապը իսթիմալիստէ հիտէ
հէր տախիլի պէլէտիւնէ տալիլինտէ
միւթէտտիտ աթըպպի հաղըգա
միւթիւնտէմ օլունպ, աւլէրին միւ-
րաճաթ վուգ ուլունէ միւտալաթը
միւթիւնտէ միւտալաթ իթ-
մէլէրի տէ թապիլի օլունուլունտան,
հէր քէսին անա կէօրէ հարէքէթ
իթմէլէրի միւթ թաղի տիւր :

Ձ Է Լ Ձ Է Լ Է

Ուարճութեան հիսս օլունտուղունու
եաղտըղըմը հարէքէթի արգ՝ Չըմըլիւ-
զէկին քէօլէրինտէ շիտտէթիճէ վուգու
պուլմուշ իսէ տէ, պիւր կէօնա խասար
վէ թէլէֆաթը մուճիպ օլմամը տըր :

Կիւրիճէտէ տախի ճուսա իրթէսի
կիւնիւ ագլամա գատար 10 տէֆա,
բաղար կիճէսի պիւր չօգ տէֆա շիտտէթ-
իճէ վէ խաթիֆ քէլէլէ վուգու պու-
լունպ, խանէլէր իլէ տիվարար ելինտէն
չաթլամը, պաղը օճաղլար տիւլմուշ,
վէ հարէքէթ օ սուրէթտէ տէվամ իթ-
մէքտէ պուլունուլ տուր :

Ս Ո Ւ Յ Ա Ք Է Մ Է

Էնգարէ վիւսէթի իսթիմալիստէ մահ-
մէսի ճէգա տախիլիստէն իթա օլունուլ
պուլ քէրէթ Մահքէմէի թիվիք ճանիպին-
տէն թաստիգ զըլունան պիւր գըթա իւմ
գապթիսնաթիստէն տէվամ :

Վէ 3 աթըլ արապալարը քէնտիւ-
րինի Փանոս Եօղլատա գատար կէօթիւ-
րիւլ օրատան արապալարը վէ աթըլարըն
ալարագ «Թօգատա կիտիւօրու» տէ-
եէրէք կէօթիւրմիւլ օլունուլունու, վէ
կիւլպէնի իւն Գայսէրիէնէ կէլտիլէ-
րինտէն 5 այ սօնրա Փանոս քէլֆաիդ
կէլմիւլ տէնու իւրիպ խանէսինէ կէօ-

րիւլմէկէ վարտըլունտա, մէրգուլուն ա-
րապա իլէ աթըլարըն թօգատա 14
լիւրա իլէ պիւր տէ աթըլարագ սաթմըլ
օլունուլունու սէօլէտիլինի, վէ արապա-
եք էնգարէտէ Հաֆըզ աղա խանընտան
քիւրալմըլար իսէ տէ, արապաճընըն
խամու շէօհէթիլի պիլէմէտիլինի հալի
իտուկի անլալըմաղլէ, իշպու իֆատէի
իսթիլիսնաթիլիսնէ գարըն նէ՝ տէեէ-
ճէկի սօրուլտուգտա, իֆատաթը մէղ-
քիւրէ քէնտիլիսին իսէ տէ, ճէպըն
սէօլէմիւլ օլունուլունտան պահսլա հու-
ղուրու մահքէմէտէքի իֆատաթընտա
խարար, վէ օլունան սիւալ իւզէրինէ
արապաճընըն սաթմ վէ բարասընը ալ-
մանըպ եալընըգ արապա իլէ աթըլարը-
նը ալըպ կէօթիւրմիւլ օլունուլունու Փա-
նոս թիւքեար իլէմիւլ տիւր :

Տիկէրի Տէլի Պետրոսօղլու Միսաթ
տախի մահքէմէէ կէթիլտիլիսնէ սէօյ-
լէթ տիլիլտիլտէ, շիւքէթի ֆէսատիլիս-
տէ մէտիլի օլմատըղը կիպի, Լալէպէ-
լինտէ թուգ բօթթարըն վուրուլմա-
սընտան տախի մալիւմաթը օլմատըղըն
պէհանիլ քիւլիլէն ինքեարը թէօճմէթ
իլէմիւլ իւզէրինէ իֆատէի մաղպուլէ-
սի գրաթ իթտիլիլտիլտէ, թալալը
Արսէն Գալֆանան վէ պիւրատէր Մատ-
թէոս վէ Սիմուսօղլու Արթին վէ Ալա-
ճաճեան Աբրահամ վէ Պէրպէրեան Կա-
րապետին թէլիք վէ թէքիլիլէրիլէ
շիւքէթի ֆէսատիլիսնէ տախիլ օլունա
տուլտուլիսնէ նամըլա՝ Փուգարա օլունու-
ղու իշին պիւր շէյ վէրմէտիլիլիսն, վէ էվ-
լէլէնէ շիւքէթ տէֆիլիլտիլիսն Գէրթման-
օղլու Կարօ թութար իսէ տէ, մէրգու-
ման պիւր սըրգաթ մատտէսինտէն տօ-
լայը թէվգիլիլիսնտէն սօնրա քիմին թուլ-
տուլունու պիլմէտիլիլիսն, վէ Անտոն
Ուղտուլիլի թալապտա Եաւարըն վէ
տիւլիլի Յոլմանէսին խանէլէրինտէ վէ

Տէրէվանք մանասթըրընտա ռահիպ Դա-
նիլիլի եանընտա կէօրտիլիլիսն, վէ
ռահիպ Դանիլիլի քէնտիլիլիսն կեալուր
Հաճիօղլու Փանոսա պիւր աթըլար
տըր, պիւր մահլիլտէն սիւրգաթ իտէրէք
կէօթիլիլիսն տիմէսիլիլիսն, քէնտիլիսն Կիւլ-
պէնիլիսն գըրաղընա վէ Փանոս տա կէ-
մէրէլի Սրթիլիլիսն տօրու աթընա ռա-
քիւլ օլարագ Կիւլպէնիլիսն պիւր Գարա-
տաղ իլէվիլիլիլիսն պիւր գալմասընը ալա-
րագ քէնտիլիլիսն պիւր Մարթին թիւ-
ֆէնիլիլիլիսն 2 իլէվիլիլիսն տէ Փանոսա օլ-
տուղու հալտէ կիտէրէք վէ Նիւքէլի
Տէլի Պօղոսու տա միւսէլլահ օլունուլուն
հալտէ պէրապէրիլիլիսն ալարագ Լալէ-
լիպէլիլիսն կիթմիւլ, վէ կիւնէլ չըգար ի-
քէն պիւրիսի իլէրուտէ վէ տիկէրի կէ-
րիտէն կէլմէքտէ օլան 2 աթըլտան ի-
լէրի կէլէն աթըլըն տէրտէսթիլ աթընը
վէ թէքիլիլիսն ալարագընը, վէ կէրի-
տէն կէլէն աթըլըն քիւրար իթտիլիլիսն,
վէ քէնտիլիսն պիւրտիլի կիւլպէնիլիսն գըրա-
ղընը սօլտուլարը քիմանէն վէրէքէ
օրատան Նիւքէլի Պօղոսուն քէօլիլիսն վէ
Փանոսա քէնտիլիլիսն տէ Տէրէվանք
մանասթըրընա կէլտիլիլիսն, վէ օրա-
տան Զօմաղլընա կիթմէք իւզըն հաղըր-
լանմըլ օլան Անտոն Ուղտուլիլիսն թի-
րայըն՝ պուլ վուգուլաթը իլիթմէլէրիլ-
լէ կիթմէտիլիլիսն, վէ զասպ իթտիլ-
լէրի մէղքիւր աթըլ ռահիպ Դանիլիլիսն
թէպիլիլիսն իլիթտիլիլիսն, վէ աթըլ գըր-
րէնիլիսն օլունուլունտան, ախիլէն ռա-
հիպի մէրգուլուն պօեամըլ օլունուլուն-
ու Փանոստան իլիթտիլիլիսն, վէ Ֆի-
րար իտէն աթըլըն 3 տէֆա քէնտիլիսն
վէ 3-4 տէֆա տա Փանոս՝ Մարթին վէ
իլէվիլիլիլիսն աթըլ իթմիւլ իսէլիլիսն թէ-
սատիլիլիսն իթմէտիլիլիսն, վէ պէօլէմէ ռա-
հիպին Եմիլիլի կիտիպ պիւր աթըլ կէթի-
րէրէք ռահիպի մէրգուլուն թէպիլիլիսն իլ-

— Օ հալտէ երէն պէնի էօլտիլիլիսն, վէ սէնէտիլի-
զի նալըմըն իւզէրինտէն ալապիլիլիսնիլ :

— Բէք էյի :

Պատէհու գօնթ, մասաեա եաղլալըպ, Բարիստէ եալուտ
Լօնտրատա Ռօլիտ պանգաթընտա թէէտիլիսն օլունմագ իւզըն
եիւլ պին ֆրանգըլը պիւր սէնէտ եաղըպ իմալաեարագ Ռօ-
գալմալ օլուն վէրտի :

Ռօգալմալ օլուն սէնէտի ճէպիլիսն հըֆը իթտիլիլիսն սօն-
րա, իշպու զարիպ մէնգարէեի, տիլիլիլիսնի, ֆաթաթ տէհ-
չէթի աղիմէէ կիլիլիլիսն օլունուլ օլարագ սէյր ու թէմալա
իթմէքտէ պուլունան մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնսուն եանընտա
սիւրբիլիլիսն քեամիլիլիսն իլէ օթուրտու, վէ պու սըրատա :

— Փէվգէլատէ եօրկուն օլունուլունտան, շուրաճըգտա օ-
թուրմագըլըմա միւսատէ իտին, տէյի պէհան իլլէտի :

Պագգարա՝ պու տէրէճէ թէէլիլիսն վէ ֆիթուրսուգ-
ուգտան սըգըլմանա պալաեարագ :

— Նիհաեէթ, պիւր աղ թաճիլ իտին, տէտի :

— Շուրասընը սիլէ էվլէլիլիսն խապէր վէրիլիլիսն, թէպիլիլի
իտէճէք սըրըլմա՝ Մ. տը Գէրկաղա տախի տիւր :

— Վալ...

— Գէնտիլիսն ալապալարսընը, տէյիլ մի :

— Հէմ բէք չօգ :

— Գօնթուն եալաեաճագ ուղուն միւտտէթի գալմամը
տըր :

Պագգարա սալսըլտը, վէ Ռօգալմալ շու եօլտա տէվամ
իթտի :

— Գօնթուն միւհիլիլիսն պիւրատէրինի կիւլէլ պիւր թա-
սալվուրու վար տըր քի, օ թասալվուր՝ էվլէլիսն անը եանի
գարընտալըն թէլէթ իթմէք, վէ սօնրա անըն զէվէսիլիլիսն
էվլէլիսն, միւրասընա վարիս օլմագ տըր :

Պագգարա իլէ կէնճ Ռուսիլը պիւրպիլիլիսն պագըլտըլար :

Պագգարա - Կէօրիլիլիսն օլունուլունտա, քէլֆիլիլիսն սըլ տօղ-
րու չըգաեօր :

Ռօգալմալ օլուն (սըլըլըգա) իլիթիմալ տըր. պուլունուլա
պէրապէր պէն իսանէն տէ քէնտիլիլիսն թէէմին իտէճէեիմ :

Պագգարա - (սօղուգ գան իլէ) Եանըլըեօրսունուլ :

— Նիլին :

— Չիւնքի սիլ էօլէճէքսիլիլիսն :

Ռօգալմալ օլուն ընթէ սէտա իլէ լէհէսի սօլտու, վէ եաղտըլը
սահիլիլիլիսն գալմագ իսթէտի իսէ տէ, Պագգարա գաթէն
անլէրի ալարագ, գօնթա թէպիլիլիսն իթմիւլ օլունուլունտան,
Ռօգալմալ օլուն թէլէպիլիլիսն մուլաֆիպագ օլմամտը :

Մէրգուլմալ հալաղ արթըլ քէնտիլիլիսն իշին չարէի սէլամէթ
գալմամըլ օլունուլունու, վէ մէղքիւր իգըրարընը իմալա-
մագլա իտամ գարարընը իմալ իթմիւլ իտուկիլիլիսն անլատը :

Պագգարա - (սօղուգ գան իլէ) Բէք աղըլսըլըգա հա-
րէքէթ իթտիլիլիսն իլէր պուլարը եաղմամըլ օլա իտինիլի,
պիլիլիլիսն, մահալ սըլ վիլիլիլիսն մահիլիլիլիսն մէյտանա
չըգարմագ իւզըն ֆէվգէլատէ էլլէմ իտինիլի : Շիմտի իֆա-
տէնիլիլիսն պիլիլիսն քեաֆի տիւր. պիւրապէնիլիսն էօլէճէքսիլիլիսն :

Ռօգալմալ օլուն վագըլթ գաղանմաեա չալըլարագ վէ գալա-
ճագ պիւր եօլ պուլմագ իւզըն կիլիլիսն էթրաֆընա պա-
գարագ :

— Օճօ՝ աղիլլէմ մատամ Պագգարա, տիւլար օլաճաղըմ
գատէրի պանա պիլտիլիլիսն պիւր աղ թաճիլ իթտիլիլիսն, տէ-
տի, վէ այնի վագըլթտա եիւզիլիլիսն սըլըլըգա պիւր կիւլիլիսն
սէմէ հասըլ օլունուլ :

Պագգարա - Պիլլէ վէրէճէք պալա իսպիլիլիսն մի վար
տըր :

— Հաեաթըմը գուրթարմագ իշին սիլլէ խալիլիլիսն մուհիլիլիսն
պիւր սըլըլ սէօլլէեէճէեիլիլիսն :

— Պագալըմ նէ՝ տիւր :

— Պիւր աղ տուրուն :

Գօնթ - (շիտտէթիլի) Մօնսիլիսն, սապահըն սաթալ պիւրի
տիւր, եանի եարը կիլիլիլիսն պիւր սաթալ կէլմէքտէ տիւր. պի-
լիլիլիսն զայպ իտէճէք վագըլթըմըլ եօգ տուր : Եկէր պիլլէ
Գ-450

Լէտիբէրընի, Վէ պաշգա չէյլերտէն մա-
լիւմաթը օլմատըղընը սէյլէմիշ օլտու-
ղու կէօրիւլմէքլէ, Նէ՞ տէէնէնէկի մէր-
գու՞մ Միսաքտան թէքրար սօրուտուգ-
տա, կէրիշ գրաաթ օլունան իփատաթ
քէնտիսինին իսէ տէ, ճէպրէն սէյլէմիշ
օլտուղընտան գապուլ իթմէնէնէկի
պէտան իւէ ինքեարը վագըընա իտրար
իյլէտի։ (Տէվամի)

ՍԱՐԲԱՖԻՅԷ

ԳԱՆԱԹԱ ՊՕՐԱՆԻԸ

Գալաթի 15 սեպտ.	
Ղևոնտի 14 սեպտ. դար. գուր.	24 6
Ալշև. 15 տուպը գ. ք. գուր.	24 4 ¹ / ₂
Իււնիֆիւէ գատ.	—
Սէրի. Ա. Ա. Իսթիքրաց	54 00

Բ. Բ. գուր.	24
Գ. Գ. Գ. Բ.	25
Լուսնի լի լուսնոր ֆերի	88 37 ^{1/2}
Ազնի ֆայդի	6
Բարբոր	52 ^{1/2}
Հեղաշինի	55
ՊԱՏՈՒՄ ԱՆՍՈՒՆԱԳԸ	
Կրկնի ժնկնայ	7 20
Իսկ անպոլ արեւմտայ	3 05
Սուրիթի ժնկնայ	
Թրամպայ	77 ^{1/2}
Սուրիթի Թիթ օսնի արեւմտայ	40
ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ԳՆԱՅԵՐ	
Օսմ. իրասը 100 զորք Գր. 1.	
Պէեազ Մէհմուդի ֆարք	97 38
Մէթալիք	97 20
Պէլլիք	104 10
Ալթըլըք	402 20
Ինկիլիզ իրասը	140 42

Ֆրանսերդ ալի ունու	87	19
Բօլ	90	
Գրէմից ալի ունու	51	15
Գառաւն Կայմէսի	8	71
Թահլիլաթը Օսմանիէ	87	
Թահլիլաթը Օսմանիէ ք.ք.		

ԲՕԳԱՄՊՈԼ

8047

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ԿԱԳԵԱԼԱՐԸ

Հաֆթաւոյ **32** տախփետնն իւարեթ
վէ քէնտի թէրէմէմիզ օարազ մաթ.
պատմըզոյ թապ օլուռուր զանէթ կիւ-
զէկ պիր բոման արբ:

Պու Հաֆթաւ էլլի սէքիզիննի ծիւզի
նէշը օլունտոււ:

Պէտէր ծիւսիւ **40** ԲԱՐԱԵԱ ՏԵՐ:

Սաթըրլըր. — Մտաւարժան դաս, վէ
Պէյօղլու վէ Բանկալիթի թիւթիւնճիւ
տիւքքեանկարնտա ,
Իսթանպուլտա , սուճու Պողոս վէ Յա-
կոր աղապարն տիւքքեանկարնտա ,
վէն պլէճիւճիւ զաղէթա միւվէզզիւկ
կէտաճի :

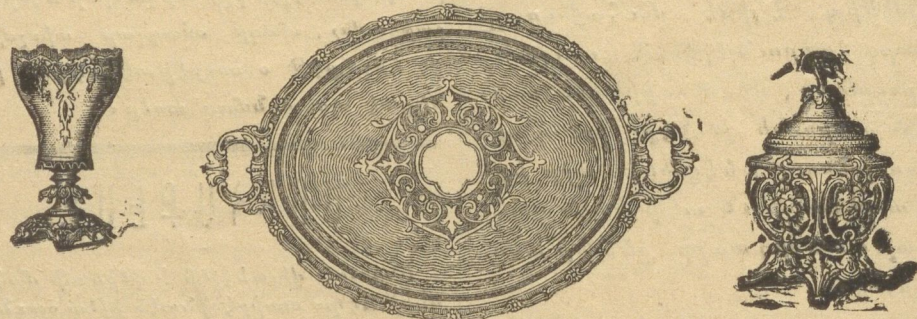
Թաշրաւար իջին պէնէր 32 սահիֆէ.
Իւք ճիւղիւն 5 Թանէսի, Էանի 160 սահի-
ֆէսի՝ ըստԹա իւճրէթի պիղէ այլիւ օւ-
մաք իւղրէ 6 $\frac{1}{2}$ զրուշ տուր:

Թաշլալարտան տօղրուտան տօղրու
մօթպտամըղա միւրանաթ օլունա :

Իշպուհ չայեանը գրառած վէ միւթա-
ւէա րօմանըն պիրինճի վէ իքինճի ճիւղ-
ւէրի խիթամ պուլարադ ճիւղէնմիւ զ-
լուպ , պէհէր ճիւտի 20 դրուչա օլարագ
մաթ պաամըզտա սաթըլմագտա օլմա-
սէլլա , հլպապը մէրագա թամվիտէ ի-
սէլլիգ :

ՄԱԹՊԱԱՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մամբ պատմըդ տա, էլ լինեն, յի մի լիթ լինիքէ իւլէ, ետնի երմեն իճէ, թիւրքէն, ֆրանսըզմա վէ Բումմա զազէթա, բիթապ, բիսալէ, տիւեհին վէ ճէնազէ պիլէթ լէրի, գարթ Եր վիզիթ, հեր նեվ իւանաթ քեաղըտարը վէ սալիթէ զանէթ թէմիզ, վէ միւլթէրիլէրի խօջոտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմսալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիւաթլէ թապ օլումմագտա օլտուղու, վէ թաղըալարտան մէզբիւր լիտանլարտա մամբ պատմըդ տօղրուտան տօղրու եախօտ պիլվասըթա վուգու պուլանագ Երբարըլաթըն ազ պիւր միտտէթ զօրֆընտա վէ քէզալիք էհվէն իյեթլէ իճրա իտիլիպ մաճէլլէրինէ թէսիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըլաթ իչին, բուխսաթը րէսիլեհսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիհսալը բուխսաթ խոսուսընըն տաիի մամբ պատմը թալաֆընտան տէրիւհտէ օլուննաաղը, մալիւմի ամմէ պուլըումագ իւզըն, խասսէթէն իլան օլունուր:



Լաթիֆ վէ միւղէյեէն սիմ գաբլամա թաթլը վէ շէրպէթ թէպսիլէրի
վէ թաթլը հօղգասը վէ գաշըղըղլար

[illegible]

սէօյլեեճէճէք մուհիմ պիր չէյինիզ վար իսէ , վէ էկէր պիր-տիրէճէք սըրընըզ՝ հաեաթընըջը էսիրկէեէպիրէճէք գառար էհէճմ՝ օլտուղունու զանն իտիեօր իսէնիզ , չաբուզ սէօյլե-եինիզ :

Րօգամպօլ. - (քմալը սիւքիւնէթլէ) Մօնսիւօ դօնթ,
պիւրիբէճէք սըրըրմօ օլ քաաար պահալը տըրքի, աւը սիզէ
սաթմաք իսթէրիմ :

— Հաեաթընդըն պէտէ ինէ՞մի .

— Խայր, օլ գատարը էլվէրմէզ : Սիզ պէնի թէլէֆ իտէ-պիլիրսինիզ, ֆագաթ պանա ճէպրէն սէօզ սէօյլէթմիզսինիզ :

— Բէք էյի, պիղատէ սիդի թէլէֆ իտէրիդ :

— Լաբին թէէմին օմուշում տուր քի, վէֆաթըմտան սօնրա, հիմաեէ իթմէքտէ օտուղունուզ շախօն պաշը իւզէ-րինտէ պիր ֆուրթունա բաթլարսա, թէքլիֆիմի գապուլ իթմէտիկինիգտէն տօյաքը նաաիմ օյաճագօրնրզ :

Պառգարա պու քէլիմէլերի իշիթ տիկլնտէ սարսըտը, վէ
Ֆէրնան Ռօչէնի տեղադրող արթնտա եէնի պիր կիրտապ
աչըլընջ օլուպ, մերգուժուն պու կիրտապ տիւնէճէկլնի զանն
իթ տի: Իմտի քէնտիսի տէ,

— Պի՛ր ազ տուրու՛ն . սըրըընըղ իշին նէ՞ պէտէ՛լ իսթէր-
թէրսինից , տէաի :

— Սիգե նմանությամբ միւթեպէր քիմիէկէր օլտուղունուգ-
տան, հէր շէյի սիգի սէօյլէմէտէն սոնրա պէնի երնէ թէլէքի
իտէճէկինիզի մէտուլ իթմէմ, հէր նէ իսէ, սիգէ պիտի-
րէճէք սրրորմ երիգ պին փրանգ տէեէր:

Պու առեմին եերինտէ տիկէլլէր օլսա, տիգ լւգէրիննէ կէ-
լէրէք ափլ ու մէրհամէթ տիլէմլէրի թապիի օլտուղու հալ-
տէ, պոնուն ագչէ իսթեմէսի՝ հագըգէթնէ էմալի կէօրիւ-
մէմիշ քիւսթալլըլլարտան իտի իսէ տէ, մէրգում, տէրքեար
օլան ֆէթանէթիլլէ չու միւթայէաեր իթմիշ իտի:

— Պու առեմէնքին դարազը չիւզէսիզ պանա գարըն օւ-
մաեւպ, սըր Վիլիամաա գարըն տըր, Իմաի պու առեմին հազ-
դինտա հէր պիտիկիմի սէօլլենէնէք օյուրտամ, պէնի թէնէք

իթմեհեճէքլէր տիր։ Շու գատարբի պէն պոռնարը սէյլէր-սէմ, դօնթի աը Բերկաղն միրասընտան հիսսէմէ իսպպէթ ի-տէճէք օլան դըրգ պին ֆրանդ իրատ էլտէն չըգմըչ օլաճագ տըր։ Շու սըրոտա քէնտիմի ախւշինմէքլիկիմ տէ էմրի պասրէթ իգթի իզաւընտան տըր, էկէր երևզ պին ֆրանգ ալաճագ օլորսամ, Ամէրիգաեա կիտիպ, պիր գաչ այ օլ-տուգճա եայաեապիլիրիմ:

Նասրեդին Կեօրիւմէքտէ տիր, պու միւլահապ Բէք Խօ-
լունտա օլուպ, դօնիթ իլէ Պադգարա Եէկտիկերինէ պադըշ-
տըդլարը սըրատա, Բօդամպօլ Եինէ քէնտի քէնտիէ շէօլէ
սէօլէտի .

— Եւս վագրատա իրի խօչ թէհլիքէ արասընտա պուս ունուեօրում, էվվէլէ էմիրտէ պու մուխաթարալը վագիեթէ տէն երիզը պին ֆրանգ իլէ գուրթուլուրում, սանիէն՝ խանէսինէ ալտէթի էսնատէ դօնթուն գաթլ օլունմուշ, վէ Պագգարանըն՝ ձօն Պրիտ վասըլթասըլա օրթատան գալաբըրլմիշ խաուկինի կէօրէպիլիբում, Պու իրի խուսուս իշին տէ թալիմաթը լազըմէի վէքմիշլմ տիր։ Պու հալտէ պէն հիշ պիր չէյ ղայպ իթմիշ օլման, չիւնքի գօնթուն վէֆաթընտան սօնրա, պիլա ֆիթուր Պըրթանիտեա պիլազիմէ, Մ. աը ֆէրկադա, էօրէնմի, օլտուղում տարպէէի էնտիրիրիմ :

ԳօՆԺ ԱՐԺՕՓ, պու արա սէօգէ տէվամյէ,

— Սօն իֆատէնիդ պո՞ւ մոլ տուր, տէ՛լի սօրտու:

— ٤٧٧٤ —

— Տիմէք էօյմէք իսթէեօրսուՆուդ :

— Սըրբըմը, հիշ պիւ պէտէլ ալմագ սըզըն սէօլլէմէքատէն
իսէ, էօլմէնի թէրճիհ իլլէրիմ:

— Եւրդ պին ֆրա՞նգ մը իսթէեօրսուէնուդ :

Րօղամալօւ՝ Ղօնթուռն բէնտիսինի թէլէֆ իթմէեհէճէկինն
կիթտիքճէ գանարադ,

— Էվվէթ, եիւղ պի՛ն ֆրանզ իսթէրիմ :

— Յագաթ էկէր սըրըընըղըն էհէմիէթի, պունա վէր-
տիկինիղ էհէմիէթ տէրէճէսինտէ տէ^օյիլ իսէ: